

**AUF ZUR  
CRUMSCHTER  
KERB `08**

**IN DE**

**TORNHALL**

**Kerwewadder: Sven Trollst**



**06. September - 13. September 2008**

**Kerwemotto 2008:**

***Die Sanierung des Schwimmboads verleeft optimal,  
doch die Woch feiern mer Kerb im Tornhallsaal!***

---

**Gaststätte "TURNHALLE"**

*Gut bürgerliche Deutsche Küche. Für Ihre Familienfeier haben wir die passenden Räumlichkeiten von 30 bis 400 Personen. Biergarten und Kegelbahnen.*

*Telefon: 06158 - 188779*

---

**IHRE GASTGEBER:**

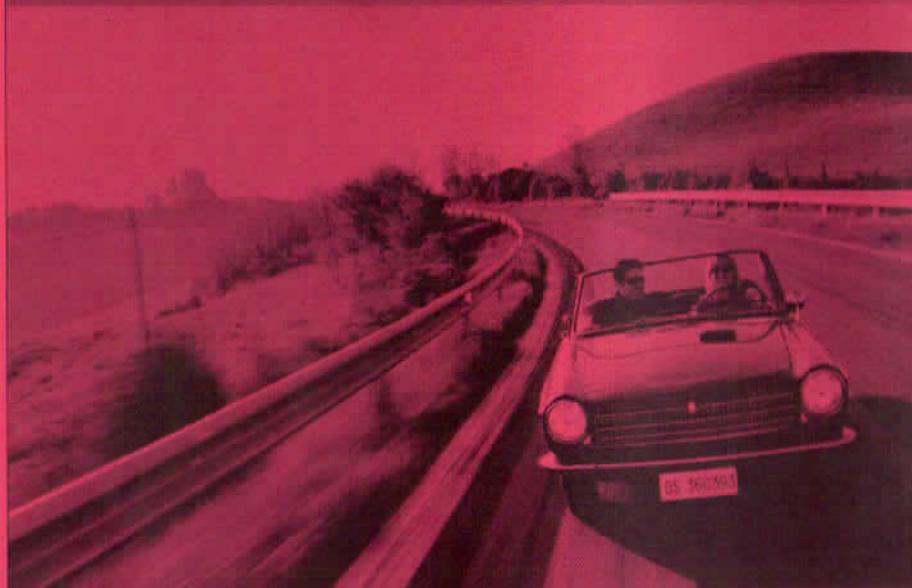
**Ihr Tornhall-Team *TV 03 CRUMSTADT E.V.***

**Kerweborsch vun de Tornhall**

# Tanken für die Hälfte?

## Mit Autogas ist es möglich.

Informieren Sie sich jetzt bei Ihrem  
zertifizierten Autogas-Partner im Ried!

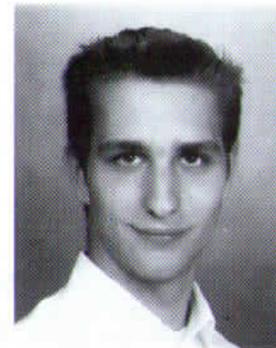


Alle Antworten auf Ihre Fragen im Internet:  
[www.autogas-riedstadt.de](http://www.autogas-riedstadt.de)

...oder persönlich am Telefon:  
(06158) 823600



*Sehr geehrte Kerwegäste,  
Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!*



Am kommenden Wochenende ist es endlich wieder so weit. Die Crumstädter Kirche feiert ihren 415 Geburtstag. Zu diesem großen Event möchten die Kerweborsch vun de Tornhall Sie recht herzlich einladen.

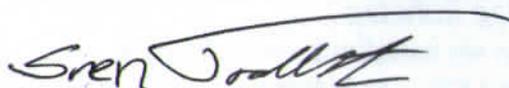
Das letzte Jahr war für uns Crumstädter ein besonderes Jahr. Nach der angekündigten Schwimmbadschließung konnte man schnell erkennen, dass wir Crumstädter gemeinsam etwas erreichen können. Durch das Engagement des Fördervereins und die dahinterstehende Bürgerschaft konnte die bereits beschlossene Schließung des Schwimmbads rückgängig gemacht werden.

Die Crumstädter Kerb ist genau der richtige Anlass den Stress von sich abfallen zu lassen, gemeinsam ein paar gemütliche Stunden zu verbringen und ein schönes Fest ausgiebig zu feiern.

Seit 14 Wochen treffen sich die fast 30 Kerweborsch jeden Freitag, um für Sie ein attraktives Festprogramm auf die Beine zu stellen. Ob das Kerweeinleuten am Freitagabend, die Tanzveranstaltungen am Samstag-, Sonntag- und Montagabend, der Kerweumzug am Sonntagmittag, der Frühschoppen am Montag oder die Kerwedisco am Nachkerbfreitag, unser Programm hat mit Sicherheit auch etwas für Ihren Geschmack zu bieten.

An dieser Stelle möchte ich mich noch bei meinen Kerweborsch, den Altkerwemädchen und Altkerweborsch, dem Turnverein, den Wirtsleuten und allen beteiligten Helfern für die geleistete Arbeit und Unterstützung bedanken.

Wir, die Tornhallkerweborsch, freuen uns, Sie am nächsten Wochenende zur Kerb 2008 in de Tornhall begrüßen zu dürfen.

  
Sven Trollst  
Kerwevadder vun de Tornhall



# Gaststätte „TURNHALLE“

Pächter N. Zusch

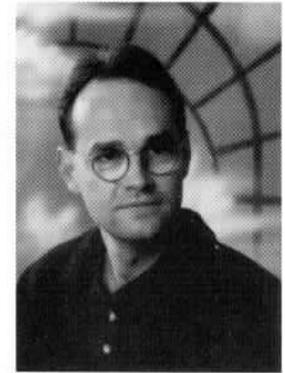


**Gut bürgerliche Deutsche Küche.  
Für Ihre Familienfeier haben wir  
die passenden Räumlichkeiten  
von 30 bis 400 Personen.  
Biergarten und Kegelbahnen.**

**Wir fertigen warme und kalte Buffets oder  
Menue´s für jeden Anlass, auch außer Haus.**

**Unsere Öffnungszeiten  
Dienstag bis Samstag ab 18.00 Uhr  
Sonntag ab 11.00 Uhr  
Montag Ruhetag**

**Für Feierlichkeiten öffnen wir natürlich auch am Montag  
Telefon 06158 – 188 779**



## Grußwort zur Crumschter Kerb 2008

415 Jahre gibt es sie nun schon, die Crumschter Kerb - gefeiert als Gottesdienst und frohes Fest anlässlich der Einweihung unserer einzigartigen Kirche. 10 Mal durfte ich als Crumstädter Pfarrer mitfeiern. Diesmal, das 11. Mal (also zu meinem „10-jährigen“) komme ich als Gastprediger aus Heppenheim dazu. Doch der Abschied ist noch zu nah, die Erlebnisse sind noch zu frisch, - ich fühle mich einfach immer noch als der Crumschter Kerwe-Parre.

Gut ist mir meine erste Kerb in Erinnerung. Es war (nach dem ökumenischen Einschulungsgottesdienst) meine Einstiegs-amtshandlung. Der Gottesdienst war eine günstige Gelegenheit zur Kontaktaufnahme mit den Kerweborsch und -mädsche. Und mein Eindruck war, dass der Funken übergesprungen ist. Ich kannte die zur Kerb gehörenden Traditionen noch nicht. Aus dem Kirchenvorstand war es vor allem Paul Hedderich, der mich da einführte. Deshalb nahm ich gleich bei meiner ersten Kerb am Sonntagmittag auf der Rolle der Bewertungskommission für den Kerwe-Umzug vor dem Rathaus Platz. Den Zylinder habe ich noch heute. Zum montäglichen Frühschoppen hat mich Paul Hedderich seither Jahr für Jahr in Turnhalle und Volkshaus begleitet. Ich hatte beide Schärpen dabei; Manches Mal ist auch Pfarrer E.-L. Schmidt von der Klinikseelsorge dabei gewesen und hat die jeweils andere Schärpe getragen.

In der Zeit, die ich überschaue, hat die Kerb viel Auf und Ab erlebt. Die Jahre, in denen das Volkshaus keine Kerweborsch stellen konnten und es in de Tornhall auch weniger wurden, sind – Gott sei Dank – vorüber. Ich glaube, der Kerb geht es in Crumstadt gut.

Und ich wünsche uns, dass es allen gut geht, die mitfeiern.  
Auf eine frohe Kerb und auf ein Wiedersehen im Gottesdienst freut sich

Ihr und Euer Pfarrer Frank Sticksel

*Frank Sticksel*

# SHELLHAAS



# BAU GmbH

**Bauen ist unser  
Handwerk !  
Wir, die Meister am Bau für**

**Hochbau  
Gewerbebau  
Bauen im Bestand  
Altbausanierung  
Umbauarbeiten  
barrierefreies Bauen  
Aussenanlagen**

Ginsterweg 5, 64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel. 06158/86719, Fax. 06158/828886  
e-mail: schellhaasbaugmbh@t-online.de

Grußwort zur Kerb 2008

Liebe Crumstädter Mitbürgerinnen und Mitbürger,  
liebe Kerweborsch und Kerwemädcher,

in Kürze ist es wieder soweit: **Die Crumschter Kerb ist dol**



Wie schnell ein Jahr vergeht, merkt man an immer wiederkehrenden persönlichen Ereignissen oder großen Festen z. B. Geburtstage, Jubiläen oder der Crumstädter Kerb. Gut in Erinnerung bleiben die schönen Stunden, die man mit der Familie oder Freunden verbracht hat. Gerne denkt man dann z.B. auch an die Kerb des vergangenen Jahres zurück. Und deswegen, ist auch die Vorfrende auf die Kerb in diesem Jahr wieder groß.

Wir, der Turnverein Crumstadt, laden Sie ganz herzlich zu den Kerbveranstaltungen in unsere Turnhalle ein. Für jeden wird was dabei sein. Seien es die Tanzveranstaltungen an drei Abenden, das Platzkonzert am Sonntagnachmittag, der schöne Frühschoppen am Montag oder die Nachkerb-Disko.

Wir begrüßen auch ganz herzlich unsere Gäste aus der näheren Umgebung, die sicherlich wieder zahlreich nach Crumstadt kommen werden.

Unser Wirtepaar Birgit und Geo mit Team wird Sie wieder mit gepflegten Getränken und Speisen in hervorragend bewährter Manier bewirten. Wir der Turnverein sind mit ehrenamtlichen Helfer mehr im Hintergrund tätig und sorgen mit für einen reibungslosen Ablauf im Saal.

Ganz herzlich möchten wir uns bei unseren Kerweborsch und Kerwemädchen um Kerwvadder Sven Trollst bedanken. Sie bereiten die Kerb mit großem persönlichem Einsatz über viele Wochen vor und sorgen über die ganze Kerwezeit für ein kurzweiliges Programm und einen schönen Kerweumzug.

Für unseren Pfarrer Frank Sticksel wird es die letzte Kerb als Pfarrer sein. Wir danken ihm ganz herzlich für sein Engagement in Crumstadt und wünschen ihm und seiner Familie alles Gute. Vielleicht zieht es ihn in den nächsten Jahren wieder mal am 1. Septemberwochenende nach Crumstadt. Wir würden uns freuen und laden ihn herzlich ein.

Lassen Sie uns die Kerb alle gemeinsam feiern.  
Seien Sie herzlich willkommen in der Turnhalle Crumstadt.  
Ihr

Gernot Hofmann  
1. Vorsitzender



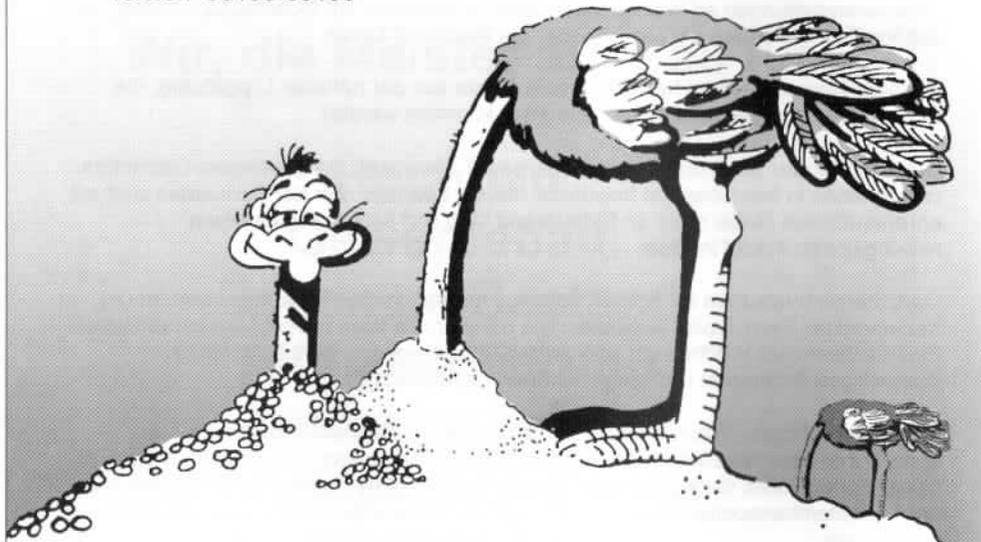
**die Experten für Sand und Kies!**

[www.schumann-kies.de](http://www.schumann-kies.de)

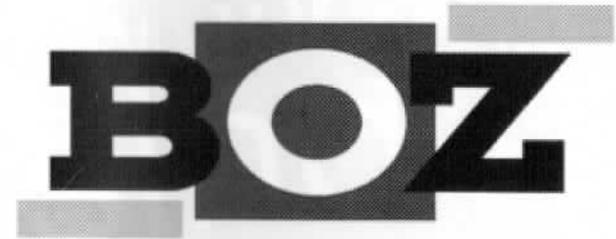
[www.diabas.de](http://www.diabas.de)

Babenhausen  
Telefon 06073-60020

Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 06158-83130



**Qualitätsbaustoffe  
aus Natur**



HEIZUNG UND SANITÄRTECHNIK

*Ihr Partner für Wärmepumpen*

Im steten Bestreben, Markt- und kundenorientiert zu arbeiten, hat sich BOZ Heizung und Sanitärtechnik in den letzten Jahren zukunftsweisend verstärkt auf den Schwerpunkt regenerative Energien spezialisiert. Gemeinsam mit Ochsner Wärmepumpen erzielen wir höchste Energienutzung und besten Komfort.

Telefon: +49(0)6158 985066

Mail: [info@boz-riedstadt.de](mailto:info@boz-riedstadt.de)

Telefax: +49(0)6158 985067

Web: [www.boz-riedstadt.de](http://www.boz-riedstadt.de)

# Auf zur 83. Crumschter Kerb vum 06. – 13. 09. 2008 in de Tornhall

Der Turnverein Crumstadt 1903 e.V.  
und die Kerweborsch vun de Tornhall präsentieren:

Freitag 5. 9. 2008	20.00 Uhr	Letzte Kerweborschitzung im großen Saal der Turnhalle
	24.00 Uhr	Einläuten der Crumschter Kerb in der Gaststätte der "Turnhalle"
Samstag 6. 9. 2008	16.00 Uhr	Abholen der Kerwemädchen
	19.00 Uhr	Kerweredd auf dem Kerweplatz
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen der Kerweborsch
Sonntag 7. 9. 2008	10.00 Uhr	Festgottesdienst zur 415. Crumstädter Kirchweihe
	13.30 Uhr	Großer Kerweumzug
	16.00 Uhr	Platzkonzert in der Turnhalle mit dem Musikzug Leeheim
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen der Kerweborsch und großer Kerwe-Tombola

Montag 8. 9. 2008	10.00 Uhr	Traditioneller Frühschoppen im großen Saal der Turnhalle
	20.00 Uhr	Tanz mit Einlagen Versteigerung der Kerwebaumspitze <b>Eintritt frei !!!</b>
Dienstag 9. 9. 2008	16.00 Uhr	Eierbacken in der Turnhalle <b>Eintritt frei !!!</b>

---

**Freitag, 12. 9. 2005, 20.00 Uhr:**  
**26. Crumschter Nachkerbdisco**

---

Samstag 20.00 Uhr Kerbabsaufen in der Turnhalle  
13. 9. 2008 anschließend Kerbbegraben

---

Zu allen  
Tanzveranstaltungen sowie am  
Frühschoppen spielt unsere Kerweband

*Sounds*

Für gute Stimmung an allen Kerwetagen  
garantieren wir immer die  
Kerweborsch vun de Tornhall

**Dockers**  
by Ge!!!

Boots & Shoes

**DOCKERS**  
by Ge!!!

*Classic Line*



**GARANT**  
SCHUH + MODE AG

Donnerstags bis 20.00 Uhr geöffnet.

**schuhhaus**

**georg hartung**

bahnhofstr. 22 · ☎ 06158/2814  
64560 riedstadt-goddelau

Gaststätte *"Ratsschänke"*

Inh. Ralf Wöll

Friedrich-Ebert-Straße 2 · 64560 Riedstadt-Crumstadt

Telefon 0 61 58 / 8 32 68

**DEUTSCH/THAILÄNDISCHE KÜCHE**

Alle Speisen auch zum Mitnehmen

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 17 - 1 Uhr

Sa. + So. sowie Feiertage 17 - 1 Uhr · Dienstag Ruhetag



GESCHMACK SETZT ZEICHEN

DARMSTÄDTER PRIVATBRAUEREI

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Di-Fr 9-19 Uhr  
Sa 9-16 Uhr  
Mo geschlossen



*San Diego Hair*

Damen • Herren • Kinder

**WER SAGT, DASS**

**KREATIVITÄT UND QUALITÄT  
TEUER SEIN MÜSSEN?**

Riedstadt • Friedrich-Ebert-Straße 54

TEL.: 06158.705696

# Matze`s Lightshow

Festzelt-, Saal- u. Open Air Beschallungen Vermietung Verkauf von Licht- u. Tontechnik

*„Wir planen und gestalten Veranstaltungen aller Art“*

- △ Beschallung, Beleuchtung, Präsentation, Bühne
- △ Hochzeiten, Geburtstage, Partys
- △ Sommerfeste, Openair-Veranstaltungen
- △ Karnevalsveranstaltungen, u.s.w.

*„Doch wir bieten auch noch mehr“*

- △ **Verleih von:** Kühlwagen, Zapfanlagen  
Getränke auf Kommission, Gläser  
Garnituren, Stehtische, Zelte, u.s.w.

*Sie haben eine Veranstaltung – wir können Ihnen helfen.*

Rufen Sie uns an!!!

Matthias Wawerda  
Am Kirchweg 5  
64560 Riedstadt/Crumstadt  
Tel. 06158/8286737  
Mobil. : 01708129178

matzes65@web.de  
www.matzes-lightshow.de

**100 Jahre  
Backtradition**



Ihr guter...

# Liebig

– BÄCKEREI – KONDITOREI – CAFÉ

64319 Pfungstadt  
64650 Riedstadt - Crumstadt  
64297 Da - Eberstadt  
64340 Seeheim

Wir wünschen den Besuchern der  
**Crumstädter Kerb 2008**  
viel Vergnügen!

Lassen Sie Ihren Zinssatz wachsen.  
Mit dem Sparkassen-Zuwachssparen.  
Hohe Rendite. Sichere Zinsen.  
Flexible Anlage.



Kreissparkasse  
Groß-Gerau

Infos in Ihrer Sparkassen-Geschäftsstelle oder unter  
[www.ksgrossgerau.de](http://www.ksgrossgerau.de)  
Wenn's um Geld geht - Sparkasse.

*... mit Sicherheit gut reisen ...*

# MÜLLER Riedstadt

## REISEBÜRO - OMNIBUSBETRIEB

seit 1926

Ihr Partner für die  
**Anmietung von Omnibussen**  
Beratung in allen Fragen rund ums Busreisen



Industriestraße 3  
Riedstadt-Crumstadt  
Telefon 06158 / 18 85-0  
Fax 06158 / 18 85-20

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 8.00 - 17.00 Uhr

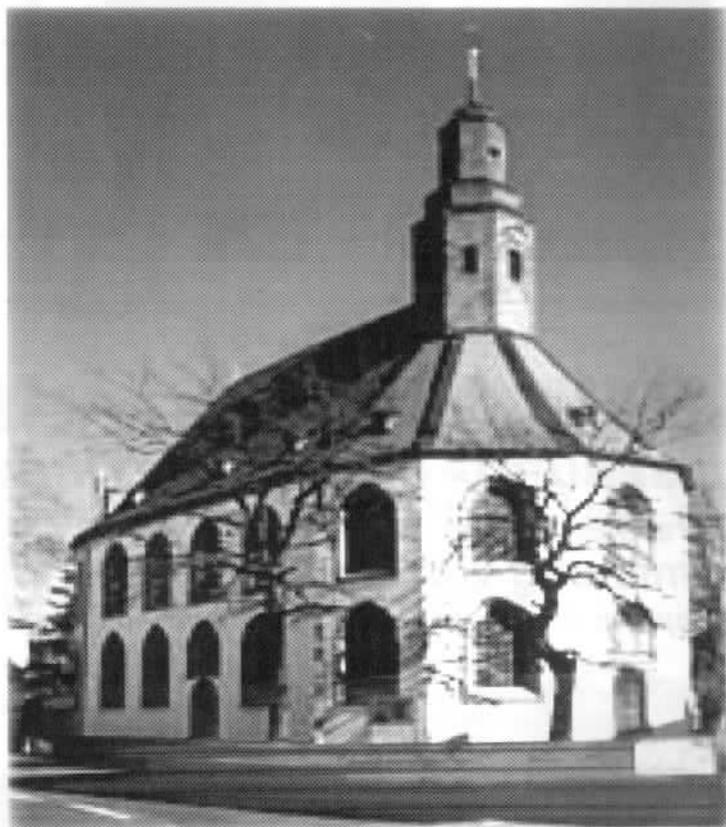
**KRM**-Reisen  
Buchung bei uns



[www.mueller-riedstadt.de](http://www.mueller-riedstadt.de)

### **Liebe Leserinnen und Leser!**

*In Crumstadt is wirrer Kerwezeit!* Wieder einmal ist es soweit, die Crumschter Kerb steht unmittelbar bevor. Dies bedeutet ein ganzes Wochenende voller Programm. Jeden Abend Stimmung im Saal, auf dem Kerweplatz oder in den Crumschter Straßen. Wichtig ist auch in jedem Jahr der traditionelle Kirchgang sonntags in der Früh. Dieser findet in der diesjährigen Festschrift besondere Bedeutung. Wir wollen die Gelegenheit nämlich nicht nur nutzen, um Sie recht herzlich zu uns in die Turnhalle einzuladen, sondern Ihnen mehr über die Crumstädter Kirche und ihre Besonderheiten zu erläutern.



**Des is Die Kerch!!!** [www.kerb.de](http://www.kerb.de)

## **FAHRSCHULE**

**K.-H. SCHMITT**

**AM LOHRRAIN 13  
64560 RIEDSTADT**

**UNTERRICHT:**

**MO. UND FR. AB 18.30 UHR IN CRUMSTADT**

**MI. AB 18.30 UHR IN PFUNGSTADT/HAHN**



**TEL: 06158/86359  
AUTO: 0171/3207377**



# **GETRÄNKE TROLLST**

- ✓ Abholmarkt
- ✓ Heim-Lieferservice
- ✓ Firmen-Lieferservice
- ✓ 14-tägig wechselnde Angebote
- ✓ Festbelieferung
- ✓ Bierzeltgarnituren
- ✓ Zapfanlagen, Spülbecken
- ✓ Kühlboxen u. -wagen
- ✓ Toilettenwagen

Getränkhandel Carol Trollst - Darmstädter Straße 37 - Riedstadt-Crumstadt

Tel: 06158-9415900 - Fax: 06158-9415901

Internet: [www.getraenke-trollst.de](http://www.getraenke-trollst.de) - eMail: [info@getraenke-trollst.de](mailto:info@getraenke-trollst.de)

# Kerwekomitee anno 2008



oben von links nach rechts:  
Niklas Hebermehl, Christoph Hartmann,  
Benedikt Hofmann, Daniel Rettweiler,  
Michael Krockenberger, Kai Schellhaas

unten von links nach rechts:  
Sven Trollst, Michael Jung, Christoph Hebermehl

Zauk  
+ Bausparkasse

+ Versicherung  
+ Investmentgesellschaft

Deutsche Vermögensberatung

Dirk Pabst



Vermögensberater für  
Deutsche  
Vermögensberatung

Zum Hegwald 2  
D-64560 Riedstadt-Crumstadt  
Mobil 0176 96201964  
dirk.pabst@dvag.de

*Büro Neueröffnung*



## Friseursalon Endlich

**Friseursalon Endlich**

Inhaberin: Karla Schwinn

Neue Strasse 5

64560 Riedstadt – Crumstadt

Telefon-Nr.: 0 61 58 / 8 45 48

*Die Kerweborsch von de Tornhall  
unterstützen die Sanierung des  
Crumschter Schwimmbads.*

1968      40 Jahre      2008

## ELEKTRO - FERCH

Beraten – Planen – Ausführen

Neckarstraße 24    64560 Riedstadt-Crumstadt

Tel. 06158 – 84188    Fax: 06158 – 83966

Mobil: 0171 – 8390604    E-Mail: ferch@t-online.de



- |                              |                             |
|------------------------------|-----------------------------|
| ➤ Elektroanlagen             | ➤ Geräteprüfung nach BGV A3 |
| ➤ Kundendienst               | ➤ Beleuchtungstechnik       |
| ➤ Daten- und Sprachnetzwerke | ➤ Gebäudeenergieberatung    |
| ➤ Telefonanlagen             | ➤ Gebäudethermografie       |
| ➤ Antennenbau                | ➤ Industrieanlagen          |
| ➤ SPS-Steuerungen            | ➤ Altbaumodernisierung      |
| ➤ EIB-Gebäudetechnik         | ➤ E-Check                   |



Häusliche Pflege rund um den Fuß.  
Praxis für Podologie

**Gabriele Hebermehl**

Am Lohrrein 23  
64560 Crumstadt

Tel. 061 58-861 15



**Wilhelm Trattnig**  
Schlosserei und Schmiede

Industriestraße 3 · 64560 Riedstadt · Telefon 0 61 58 / 8 34 13 oder 01 71 / 3 44 06 01  
www.trattnig.de

Bei uns zählt Qualität und Zuverlässigkeit

- Geländer in Stahl und Edelstahl • Kunstschmiedearbeiten •
- Überdachungen • Stahlkonstruktionen • Serienstanzteile •
- Sonstige Konstruktionen in moderner und zeitgemäßer Ausführung nach Kundenwunsch •



Riesen Auswahl an Zierfischen!  
In über 200 Becken Zierfische aus der ganzen Welt (eigene Importe; Nachzuchten und eigene Nachzuchten)!  
Sehr gute Qualität! Günstige Preise!  
Große Auswahl an namhaften Zubehör!  
Planung und Herstellung von Aquarienkombinationen nach Ihren Wünschen!  
Kompetente Fachberatung!

Parkplatz mit Wendemöglichkeit im Hof!  
Ihr Zooparadies in Crumstadt (Tel. 86485)

### Hundesalon

Rathausstr. 5 · 64560 Riedstadt | Crumstadt  
Telefon 061 58 / 8 64 85  
Fax 86764

Mo, Di, Do, Fr : 9.30 - 12.30 u. 14.30 - 18.30  
Mi : 9.30 - 12.30 · Sa 9.30 - 13.30

# 10 Joahr Kerweborsch

1999, als alles begann,  
da schlosse sich drei Buwe de Kerweborsch an.

Es Eiche war die erste Probe,  
das bestand einer mit großem Lobe.  
Ins Nacheiche kamen derer zwei,  
und die sinn aach immer noch debei.

De Tobias kümmerte sich glei ums Komitee,  
siwwe Joahr lang fand er des aach recht schee.

Die Kass, die hatt er fünf Joahr debei,  
und das stellte ihn von der Einlage frei.

Doch im letzte Joahr, da hörte er mim Komitee uff,  
denn die Berschjer ham ja aach was druff.

Vitali, wohl de meiste bekannt,  
kam als Zeitungverkäufer am Umzug gerannt.

Ging's ums Schaffe machte er selten mit,  
die Bierbeseitigung war für ihn de Hit.  
Einmal jedoch nannte er die Fahne sein eigen,  
da konnt er's allen so richtig zeigen.

Im 10. Joahr zählt nur de Genuss,  
doch aach danach is noch lang net Schluss.



# Schmerzen beim Laufen?

- ↳ Sensomotorische Einlagen
- ↳ Fußdruckmessung
- ↳ Trittspuranalyse
- ↳ Maßschuh
- ↳ Schuhreparatur
- ↳ Bandagen
- ↳ Sporteinlagen
- ↳ Individuelle Beratung
- ↳ Kompressionsstrümpfe
- ↳ MBT-Schuhfachhandel

## LÜER - Fuß-Orthopädie

Walther-Rathenaustr. 59  
64560 Riedstadt/Crumstadt  
Fon (0 61 58) 8 67 98  
Hintere Bleiche 19 · 55116 Mainz  
Fon (0 61 31) 22 70 30

**foot power**  
*Ich steh' drauf!*

www.footpower.de



Reiseladen Stockstadt  
www.reiseladen-stockstadt.de

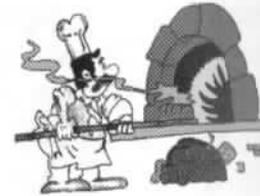
Urlaubsreisen  
Auto Bahn Bus Flug  
Geschäftsreisen  
Eintrittskarten  
DB - RMV - Fahrkarten

64589 Stockstadt Kirchstraße 7 ☎ 06158 985050

Auf diesem Wege danken wir  
allen Inserenten und  
Geschäftsleuten für  
die freundliche Unterstützung!



**Kerweborsch von de Tornhall**



## Bäckerei Santa

Inh. Laszlo Santa Junior

Friedrich-Ebert-Str. 5, 64560 Riedstadt  
Tel. Nr.: 06158/823908

### Wir backen täglich frisch!

Sie erhalten bei uns ein reichhaltiges Sortiment  
an Backwaren,  
z.B. das rustikale Bauernbrot,  
Brötchen und Plunder in verschiedenen Varianten.

Gerne nehmen wir auch Ihre telefonische Bestellung  
entgegen oder liefern Ihnen die Ware direkt nach  
Hause!

## Crumschafter Eiscafé

Was gibt es im Sommer schöneres, als ein  
kühles Eis vom Crumschter Eiscafé?

Eis- und Eisspezialitäten aus eigener Herstellung!

Wir bieten Eis und Eisbecher auch zum  
mitnehmen!

Täglich geöffnet von 15:00 Uhr bis 20:00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Die evangelische Kirche in Crumstadt beherbergt ein Relief des heiligen Bonifatius. Der Protestantismus kennt keine Heiligenverehrung. Was aber hat dann St. Bonifatius im Crumstädter Gotteshaus zu suchen? Die Figur des Heiligen, der im Jahre 754 von den Friesen, die er bekehren wollte, erschlagen wurde, steht als Relief an der Kanzel, hält zum Schutz gegen die Streitaxt, die ihm schon im Schädel steckt, noch die Bibel über den Kopf. Wie also kommt der Märtyrer in eine evangelische Kirche? Er wurde - samt Kanzel - von der ursprünglich katholischen Kirche in Hofheim (heute Philippshospital) dorthin gebracht. Erst 1981, bei einer Renovierung, entdeckte man den heiligen Mann, als man die hölzerne Verschalung vom Sandstein der Kanzel entfernte. Ihn und die Figur des Stifters Pfarrer Adolf Breithaupt, deren Gesicht jedoch völlig zerstört war. Im Jahre 1530 wurde die Pastore Hofheim samt ihren Filialen lutherisch. Ihr damaliger Inhaber, Melchior Pfinzing, Probst zu St. Alban in Mainz, wurde vom hessischen Landgrafen Philipp kurzerhand abgesetzt.



Meisterbetrieb

**Ralf Gassauer**

*und Sohn*

Sanitär  
Heizung Öl/Gas  
Wartung  
Brennwert

Gas- und  
Wasserinstallation  
Badsanierung  
Solar-Anlagen  
Regenwassernutzung  
Schwimmbadtechnik

*Beraten - Planen - Ausführen*

Friedrichstr. 7 · 64560 Riedstadt · Tel. 0 61 58 - 21 05 · Fax 0 61 58 - 21 04  
ralfgassauer@aol.com · www.ralf-gassauer.de



## Kerweborsch vun de Tornhall anno 2008

### **3. Reihe von links nach rechts:**

Kai Schellhaas, Christoph Hartmann, Stefan Mieth, Michael Krockenberger,  
Vitali Penner, Mathias Bitch, Marcel Eberling, Thomas Queiser,  
Marc Schätzler

### **2. Reihe von links nach rechts:**

Sven Schäfer, Benedikt Hofmann, Sören Feldmann, Michael Jung, Henning  
Scheuch, Christian Scheuch, Dirk Pabst, Niko Benkelberg

### **1. Reihe von links nach rechts:**

Maurice Schäfer, Niklas Hebermehl, Adrian Kasler, Daniel Rettweiler, Sven  
Trollst, Christoph Hebermehl, Tobias Hebermehl, Dennis Hill, Kevin Günl

### ***nicht anwesend waren:***

Dennis Lautenschläger, Jens Lampert, Pascal Feistl, Fabian  
Meyenburg, Karsten Rachut, Dirk Schätzler, Felix Seybel

# Gasthaus „Zum Lamm“

## Gasthaus und Hotel



- Traditionelle Gastronomie
  - Deutsche Küche
  - Italienische Pizzaspezialitäten
- Familienfestlichkeiten bis 150 Personen im separaten Nebenzimmer od. im beheizten Festzelt im Garten
  - 20 Gästezimmer
  - Biergarten mit Spielplatz
  - Parkplätze im Hof

Darmstädter Straße 51 • 64319 Pfungstadt-Eschollbrücken  
Telefon 0 61 57 - 97 37-0 • Telefax 0 61 57 - 97 37-97



# Metzgerei Müller

seit 1928

Aus unserem  
traditionsreichen Familienbetrieb  
bieten wir an:

- prämierte Hausmacher Wurst
- Grillbraten in reichhaltigen Variationen
- Rehwild und Schwarzwild aus heimischen Revieren und vieles mehr.

Alles von uns verarbeitete Fleisch stammt von landwirtschaftlichen Erzeuger-Betrieben aus der näheren Umgebung.

Metzgerei  
Georg Müller  
64560 Riedstadt/Goddelau  
Bahnhofstraße 25  
Tel.: 0 6158 / 2261



26. CRUMSCHTER

# nACHKERB DISCO

IN DE TURNHALL!

**FREITAG, 12.09.08**  
**CRUMSTADT**

Im großen Saal der Turnhalle  
Nibelungenstraße 12 Crumstadt  
Eintritt 4 Euro



**HAPPY HOUR VON 20-21 UHR**

# SPIES Fruchtsäfte



Unser Apfelsaft und Apfelwein wird nur aus heimischen Streuobst gekeltert. Deswegen hat das Land Hessen uns mit dem Gütesiegel "Geprüfte Qualität" ausgezeichnet. Und diese Qualität kann man schmecken.



**SPIES Fruchtsäfte Süssmosterei + Kellerei**  
Darmstädter Str. 2 • 64560 Riedstadt • Tel. 06158 / 83801  
info@spies-fruchtsaeft.de • www.spies-fruchtsaeft.de



- Elektroinstallationen aller Art
- Antennenbau
- Elektro-Speicherheizungen
- Reparaturen von Heißwassergeräten
- Elektrogeräte-Verkauf

## Wichtige Informationen für alle Hauseigentümer

Die zahlreichen Unwetterschäden der letzten Zeit veranlassen uns darauf hinzuweisen, dass Schäden durch:

- Kanalrückstau infolge Starkregen
- Überschwemmung des Grundstücks infolge Starkregen über die Basisdeckungen der Wohngebäude- und Hausratversicherungen nicht eingeschlossen sind.

Durch einen geringen Zuschlag können Sie diese **ELEMENTARSCHÄDEN** mitversichern.

Gerne informieren wir Sie ausführlich zu diesem Thema.  
Rufen Sie uns an oder kommen Sie zu uns.

**Lothar Sohn**  
Ihre Service-Center  
in Riedstadt und Trebur



Friedrich-Ebert-Str. 35  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Tel. 06158 / 91 73 50

Eichenstraße 15  
65468 Trebur  
Tel. 06147 / 91 99 30

## Hofmann Landtechnik GmbH

**Landmaschinen - Motorgeräte  
Verkauf-Reparatur-Schmiede  
Klima - Service - Station**



Darmstädter Str. 43  
**64560 Riedstadt-Crumstadt**  
Tel. 0 61 58 / 8 36 07  
Fax 0 61 58 / 8 67 32  
[www.hofmann-landtechnik.de](http://www.hofmann-landtechnik.de)  
[info@hofmann-landtechnik.de](mailto:info@hofmann-landtechnik.de)

Besuchen Sie uns im Internet unter [www.vr-motion.de](http://www.vr-motion.de)



Wir bringen Ihr Leben in Bewegung.

**vr-motion**  
Groß-Gerauer Volksbank

Ihr Partner in  
Sachen IT!

**Jens Lampert**

- Staatl. gepr. Techniker -

Tel. (0 61 58) 82 37 20

Mobil (01 71) 4 16 84 03

[www.ried-it.de](http://www.ried-it.de)

[kontakt@ried-it.de](mailto:kontakt@ried-it.de)

PC-ZO-D-I-E-S-T

**RIED-IT**   
Informations- & Telekommunikationstechnik

Internetlösungen

Netzwerke

Telekommunikations-  
anlagen

...kompetent,  
schnell & preiswert!

Ein Einspruch gegen diesen Verlust seiner Einkünfte half wenig, obwohl sich hochrangige Geistliche für den Probst einsetzten. 1535 dann wurde Crumstadt aus dem Pfarrverband mit Hofheim gelöst und eine eigenständige evangelische Gemeinde. 1535 wird auch eine Kapelle in dem recht wohlhabenden Dorf erwähnt. Sie war schon alt, stammte wohl aus mittelalterlicher Zeit; ihr Altar war vor der Reformation dem heiligen Maternus gewidmet. 1588 war das Kirchlein baufällig und außerdem zu klein für die Zahl der Gläubigen. Es wurde abgerissen, und die Crumstädter - die bürgerliche Gemeinde, nicht die kirchliche - begannen, über seinen Fundamenten eine neue, größere Kirche im gotischen Stil zu bauen. Die Pläne dazu zeichnete vermutlich der Darmstädter Kirchenbaumeister Jakob Kesselhuth. Es sollte eine stattliche Kirche werden, und so ging der Bau langsam vor sich. Die Gemeinde hatte neben Geld aus ihrem Wald das erforderliche Holz und die dafür nötigen Fuhren zu stellen. Schriftliche Zeugnisse aus der damaligen Zeit machen deutlich, dass die Crumstädter versuchten, sich vor den Baulasten zu drücken: Herrschaftliche Fronfuhren sollten ihnen erlassen und auf die umliegenden Gemeinden übertragen werden. Handwerker hatten lange auf ihre Lohn zu warten. Und 1592 gar wendete sich die Gemeinde mit der Bitte um finanziellen Beistand an ihren Landesherrn: Das Baugeld war ausgegangen.

**POCHMANN**  
FORMULARDRUCK GMBH

**Schnelltrennsätze • Werbdrucke**  
**Trägerbandsätze**

für Textautomation und Personal-Computer

**Endlosformulare** für alle Systeme

**Belegformularsätze**

**Bankformulare**

**Formulare aller Art**

**Vordrucke für Laser und**  
**Tintenstrahldrucker**

Darmstädter Straße 39

**64560 RIEDSTADT/CRUMSTADT**

☎ 0 61 58/99 16-0 • Fax 0 61 58/99 16 34

# F E L D M A N N

B a u b e t r i e b e



- Baggerbetrieb
- Bau Consulting
- Baumaschinen Mietservice
- Vertrieb von Sand-und Kies

Leif Feldmann • Kiesstraße 12 • 64560 Riedstadt  
Tel. 0 61 58 - 8 34 86 • 0 61 58 - 8 38 33 • Fax 0 61 58 - 86 70 1

leiffeldmann@t-online.de • www.feldmann-baubetriebe.com

# MP DESIGN

# GLD

**Melanie P. Gemmer**  
Dipl.-Grafik Designerin

**MPG Design**  
Riedstraße 6  
64295 Darmstadt

**Printmedien Design**

T 0 61 51 - 13 03 743  
F 0 61 51 - 13 03 744  
info@mpgdesign.de  
www.mpgdesign.de

**Corporate ID Logos Editorial Design Letterhead Sets  
Businesscards Advertising Promotion and Self-Promotion**



**Änderungs- und Reparaturarbeiten**

**Ab Herbst: Nähkurse  
in Gernsheim / Griesheim !**

**Annahme:**

**Montag: 15.00 bis 18.00 Uhr  
Oder nach tel. Absprache**



**Getränke Vertrieb**

# TAUSCHER

Otto-Hahn-Straße 17 • 64589 Stockstadt am Rhein  
Telefon 06158 / 85622

**Abhollager - Heimservice - Party-Service - Leihmöbel**



*Das Fachgeschäft  
mit dem besonderen Service...*

1593 war das Gotteshaus fertig. Ein wirklich stattlicher Bau aus Bruchsteinen, von zwei übereinander liegenden Reihen Fenstern durchbrochen. Im Inneren hatte man an beiden Längswänden Tragsteine für Emporen mit eingemauert, die auf der Südseite noch heute zu sehen sind. Der Turm - nur von außen ein Dachreiter - basiert auf einem massiven steinernen Unterbau und darauf stehenden hölzernen Balken. Anfangs sei die Kirche ein großer leerer Raum gewesen, beschreibt die Chronik, im Inneren mit Wandmalereien versehen. 1696, als die Orgelempore eingebaut sowie die Balkendecke verschalt und verputzt wurde, war von den Fresken nicht mehr die Rede: Sie waren wohl schon übertüncht worden. Bei einer Renovierung 1892 legte man einige Gemälde frei, fand sie jedoch stark beschädigt durch den Einbau der Emporen - und künstlerisch wertlos vor.



# Der Maulwurf

## Garten- und Landschaftsbau

Neue Straße 8  
64560 Riedstadt-Crumstadt

Telefon: 06158 - 985526  
[www.der-maulwurf.com](http://www.der-maulwurf.com)

**UPHILL**<sup>↑</sup>  
Internet · Neue Medien

Web-Design - Suchmaschinen-Optimierung  
Audio und Video - Weblogs - Podcasts  
Newsletter für Ihre Kunden

*Machen Sie mehr aus Ihrem Internet-Auftritt!  
Kostenlose Beratung*

Gerhard Hill  
Am Lohrrain 3  
64560 Riedstadt  
Tel. 06158 - 941984  
Internet: [www.uphill-marketing.de](http://www.uphill-marketing.de)

# D. Schäfer

Fliesenverlegung • Baubetreuung  
Exclusive Bodenbeschichtungen

Walther-Rathenau-Straße 34 · 64560 Riedstadt  
Telefon: 0172/7226859  
Telefax 06158/878772 · [www.d-schaefer.net](http://www.d-schaefer.net)

## Fahrschule 2000



### Peter Feldmann

**Aufbauseminare für - Punkteabbau  
- Fahranfänger  
- Probezeitverkürzung**

**ADAC-Sicherheitstrainer**

**Riedstadt · Bahnhofstraße 1**

Info und Anmeldung jederzeit

**06158 / 84484 oder 0171 / 2045092**

# Physiomed

Praxis für Krankengymnastik & Massage

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapien
- Bobath
- Massagen
- Bindegewebsmassagen
- Kieferbehandlungen (CMD)
- Manuelle Lymphdrainagen
- Hot-Stone-Massagen
- Aromaölmassagen
- Wärme- und Eistherapien
- Fangopackungen
- Heiße Rollen

Pia Schellhaas  
Nelkenweg 6  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
Telefon (0 61 58) 18 43 75  
www.physiomed-ried.de

Alle Kassen und Privat



## Toilettenwagenverleih

Rent a Party  
Christian Habermann  
Tel: 06158 / 895990



# Celik Döner Kebab

Türkische Spezialitäten  
seit 6 Jahren in Crumstadt

Öffnungszeiten: Montag - Samstag 10.00 - 22.00 Uhr  
Sonntags 11.00 - 22.00 Uhr

Inh: Fam. Celik

**Täglich  
frische  
Schnittblumen**



**Obst  
und  
Gemüse**

## Einkaufen auf dem Bauernhof

Schellhaas · Modaustraße 6  
64560 Riedstadt / Crumstadt · Telefon 0 61 58 / 8 37 01



## Bellheimer Lord

Getränkervertrieb  
Cezanne  
Friedrich-Ebert-Straße 46  
64560 Riedstadt

06158/83093

Praxis für Massage und Lymphdrainage

## Harald Weinert

Medizinische Fußpflege · Solarium

- |                   |                      |                          |
|-------------------|----------------------|--------------------------|
| ◦ Fango/Heißluft  | ◦ Massage            | Nur privat:              |
| ◦ Eisanwendung    | ◦ Bindegewebsmassage | ◦ Magnetfeldtherapie     |
| ◦ Elektrotherapie | ◦ man. Lymphdrainage | ◦ Schröpfen              |
| ◦ Schlingentisch  | ◦ Bewegungstherapie  | ◦ Moxa-Behandlung        |
|                   |                      | ◦ Dorn-Breuss-Behandlung |

Nibelungenstraße 42 · 64560 Riedstadt-Crumstadt · Tel. 06158-86107

# TISCHLEREI HABERMANN

GmbH & Co. KG

Möbelwerkstätte – Innenausbau - CORIAN-Verarbeiter  
– Rund um's Holz –

Am Dammacker 15 – 64560 Riedstadt-Goddelau

Telefon: 06158 – 3838 / Telefax: 06158 – 3830  
www.tischlerei-habermann.de  
e-mail: info@tischlerei-habermann.de



**Schuhhaus**  
Einlagen  
Abrollhilfen  
Verkürzungs-  
ausgleiche

**Fuß  
Orthopädie**

Schuhverkauf

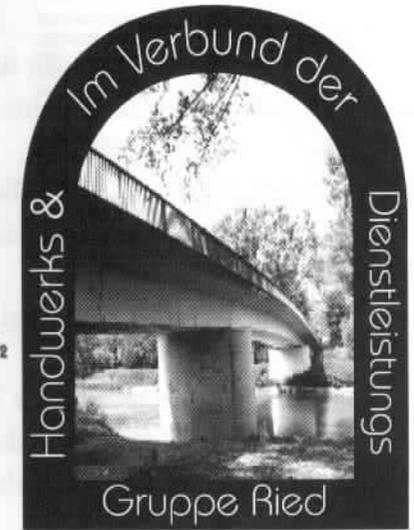
**Reubold**

**Moderne  
Schuhreparatur**

Riedstadt-Crumstadt  
Modastr. 67-Ecke Lagerstr.  
Telefon 0 61 58-8 41 75



Abbruch · Erdbau · Container · Mutterboden  
Odenwaldring 11 · 13 · 64589 Stockstadt · Fax 061 58/833 92  
**Tel. 061 58/83050**



Im Verbund der  
Handwerks & Dienstleistungs  
Gruppe Ried

## SERVICE RUND UMS AUTO!!!

- HU/AU
- Autoelektrik
- Autotelefone
- Kfz.-Freisprecheinrichtung
- Alufelgen
- Tieferlegungen
- Sonderausstattungen
- Bremsendienst
- Standheizungen
- Inspektionsservice

Kfz.-Meisterbetrieb



**Car  
Tronic**  
Herbert Brandt

**CarTronic**  
Inh. Herbert Brandt  
Kfz.-Meister

Römerstr. 20 (nahe McDonald's)  
64560 Riedstadt-Goddelau  
Tel. 0 61 58 / 91 58 96

Geöffnet Mo-Fr. 8.<sup>00</sup>-18.<sup>00</sup> Uhr  
Sa. 8.<sup>00</sup>-13.<sup>00</sup> Uhr



Die *Crumstädter Orgel* ist 1839 von Gottlieb Dietz aus Zwingenberg für die Stadtkirche Offenbach am Main gebaut worden und wurde 1892 an Crumstadt verkauft.

Die Engel und die Verzierungen sind von der vorigen Mayerorgel (1960) übernommen worden. Sie ist eine mechanische Orgel mit romantischer Prägung.

Im Jahre 1979 wurde das wertvolle Instrument restauriert und mit einem neuen Windwerk versehen welches nur noch einen der drei Kastenbälge versorgt.

Die Orgel hat insgesamt 17 Register, 110 Tasten und 24 Pedale, also 925 Pfeifen.

Der Spieltisch befindet sich an der Vorderseite der Orgel im Kirchenraum, das Windwerk befindet sich auf der Balg-Anlage und versorgt die Orgel mit Luft, alle Register haben volle Kraft.

## C.S.D. Zweiradtechnik u. Zubehör



**W.-Rathenau Str. 25  
64560 Riedstadt Crumstadt  
Tel: 06158 / 828160  
Mobil: 0171 / 3822129**

**MTB BMX Dirt Renn Cross City Speed Tiefensteiger Comfort  
Kinderräder Lauflernräder Roller Dreiräder uvm. Rad Service und Zubehör**

**NEU — C.S.D. Anhänger Center Riedstadt — NEU**

**Verkauf Verleih Zubehör Transporte Service**



**Zur Crumschter Kerb 10% auf alles !!**

# die frisörstube

## Öffnungszeiten:

Di, Mi und Fr von 8 bis 12 Uhr  
und 15 bis 18 Uhr  
Samstag von 8 bis 12 Uhr  
und nach Absprache

**Petra Reinheimer**

Friedrich-Ebert-Str. 16a  
64560 Riedstadt-Crumstadt  
**06158/822597**



*Wir wünschen allen Crumstädter  
Einwohner viel Spaß!*

## Firma Schindler

Lotto-Toto • Zeitschriften • Geschenke Spiel- und Schreibwaren • Tabakwaren  
**Friedrich-Ebert-Straße 52 • 64560 Riedstadt-Crumstadt**  
Tel. (0 61 58) 98 53 00, Fax 98 53 01

**Öffnungszeiten:** Mo - Fr 5.30 - 12.30 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr, Sa 6.00 - 13.00 Uhr

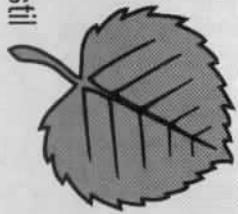
SCHREINEREI GLASEREI  
INNENAUSBAU REPARATURSERVICE

**REINER Schulz**  
SCHREINERMEISTER

Wandschränke und Regale nach Maß, Möbelbau massiv oder furniert, Innentüren, Trennwände,  
Holzdecken u. Wandverkleidungen, Plattenzuschnitt,  
Holz-, Kunststoff- und Alu-Fenster und Haustüren, Rolläden, Klappläden, Insektenschutz,  
Sicherheit rund ums Haus, Glasplatten, Spiegel, Glasreparaturen

**Walther-Rathenau-Straße 49 • 64560 Riedstadt-Crumstadt**  
Telefon: 06158 / 85590 • Telefax: 06158 / 86704

# Lindenhof



Inhaber: Heiner Göbel  
Friedrich-Ebert-Straße 81  
64560 Riedstadt  
Tel. 0 61 58 / 87 87 77  
Fax 0 61 58 / 87 87 79  
lindenheiner@t-online.de

Das gemütliche Gasthaus im modernen Landhausstil

Öffnungszeiten: Mo. Ruhetag. Warme Küche: Di. bis Fr. und So. 11.45 Uhr - 14 Uhr und 18 Uhr - 22 Uhr, Sa. 18 Uhr - 22 Uhr

# Schmitzkelkönig

Wir suchen Riedstadts 1.  
am 26.09.2008 ab 18.00 Uhr  
mit Pokal und Siegerehrung. Nicht verpassen!

Anmeldungen bitte bis 24.09.2008 im Lindenhof abgeben oder einwerfen.  
(Startgebühr 15,- Euro. Darin sind das Wettessen und 1 Getränk enthalten.)

Isst du noch, oder feierst Du schon?

- Genießen Sie unsere neue Sommerspeisekarte
- Di. - Fr. Mittagstich für 4,80 Euro
- Pizza ab 2,80 Euro - auch zum Mitnehmen
- Alles wird teurer - wir senken unsere Bierpreise
- Jetzt auch mit extra Kinderkarte

Name

Telefon-Nr.:

Anzahl teilnehmende Personen

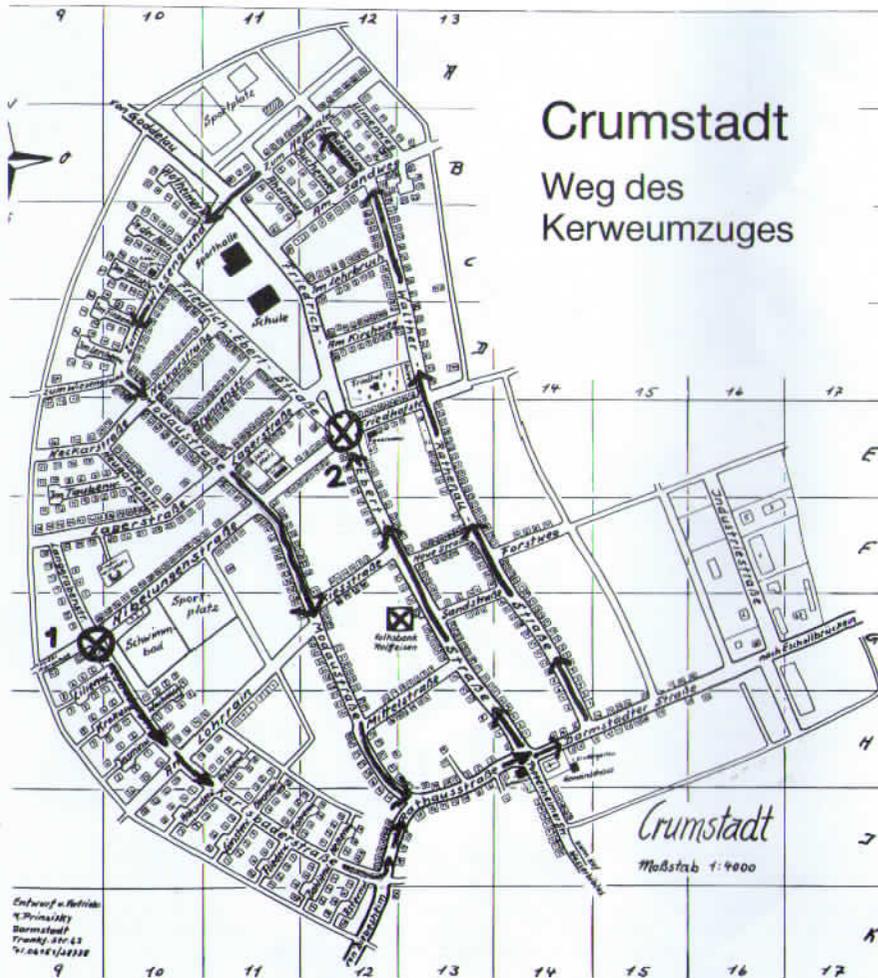


---

Privat-Brauerei Schmucker GmbH & Co. KG · 64756 Mossautal

Telefon: 0 60 61-70 20 · Fax: 0 60 61-7 32 66

Email: [info@schmucker-bier.de](mailto:info@schmucker-bier.de) · [www.schmucker-bier.de](http://www.schmucker-bier.de)



Der diesjährige Kerweumzug findet am **Sonntag, den 07. 09. 2008** statt.

Aufstellung: ab 12.30 Uhr in der Karlsbader Straße.

Achtung: Umzug beginnt um **13.30 Uhr**.

Auflösung: am Roseneck (siehe Plan)

Alle Crumstädter sind aufgefordert, dem Umzug durch Schmücken der Häuser (z.B. Fahnen, Grünzeug) und Bereitstellung von Getränken, einen würdigen Rahmen zu geben. Danke dafür schon im voraus.



Vermögensberater für  
**Deutsche  
Vermögensberatung**

**Marcus Astheimer**

Heinrich-Orth-Straße 8  
64560 Riedstadt



Telefon: 0 61 58/89 53 48  
Telefax: 0 61 58/89 53 47  
Mobil: 01 71/21 10 71 0  
E-Mail: [Marcus.Astheimer@dvag.de](mailto:Marcus.Astheimer@dvag.de)  
[www.dvag.de](http://www.dvag.de)

Marcus Astheimer Heinrich-Orth-Straße 8 64560 Riedstadt

*Früher am  
Später denken!*

Vermögen planen, sichern und mehren

### Vermögensberatung, was ist das?

Auf diese Frage antworten viele Menschen mit:  
"Ich habe kein Vermögen, deshalb brauche ich keinen Vermögensberater!"

Wir bieten unseren Kunden eine Vermögensplanung mit System:  
Umfassend, transparent – und auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten.  
Manchmal ist es besser über Geld nachzudenken, als nur dafür zu arbeiten.

Sprechen Sie mit mir über:

- Vermögenssicherung/-aufbau
- Geldanlagen
- persönliche Vorsorge
- Baufinanzierung
- private Altersvorsorge
- staatliche Förderungen
- Sachversicherungen aller Art



Wir überzeugen unsere Kunden durch individuelle personenbezogene Konzepte!

Branchenübergreifende Allfinanzberatung spart Wege, Zeit und Geld.

Menschen brauchen Menschen: Für uns zählt der persönliche Kontakt.

Ich freue mich, Sie unverbindlich zu beraten. Rufen Sie mich an!

seit 1880



# **GG.W. FELDMANN** **BAUUNTERNEHMEN**

**64560 Riedstadt**

Kiesstr. 12 Tel. 06158 83833

**H O C H B A U  
T I E F B A U  
S T R A S S E N B A U**

**Bautradition seit über 125 Jahren**

[www.feldmannkg.de](http://www.feldmannkg.de)